

<p style="text-align: center;"><b>CHAPTER 11</b> <b>ISOLATED POST INSTRUCTIONS</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>CHAPITRE 11</b> <b>DIRECTIVES SUR LES POSTES ISOLÉS</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>SECTION 1</b> <b>DEFINITIONS</b></p> <p><b>11.1.01 - DEFINITIONS</b></p> <p>The definitions in this instruction apply in this Chapter:</p> <p>“<b>accompanied member</b>” means a member whose dependants normally reside at the isolated post where the member is serving. (<i>militaire accompagné</i>)</p> <p>“<b>ALTA</b>” means the Alert Leave Travel Assistance. (<i>ITCA</i>)</p> <p>“<b>CRA</b>” means the Canada Revenue Agency. (<i>ARC</i>)</p> <p>“<b>CMHC</b>” means the Canada Mortgage and Housing Corporation. (<i>SCHL</i>)</p> <p>“<b>dependant</b>” has the meaning established in <u>CBI 209.80 - Application and Definitions</u> (<i>personne à charge</i>)</p> <p>(<i>TB, effective 18 Sep 03</i>)</p> <p>“<b>environment classification</b>” means the classification ranging from one to five as determined by the Treasury Board of Canada based on the allocation of points for the population, climate, topography and availability of commercial transportation or access by all-weather roads at the isolated post. (<i>classification de l’environnement</i>)</p> <p>(<i>TB, effective 1 Aug 2007</i>)</p> <p>“<b>IPGHD</b>” means the <i>Isolated Post and Government Housing Directives</i> published by TB for application to Public Service employees. (<i>DPILE</i>)</p> <p>“<b>isolated post</b>” means a place designated as an isolated post by the NJC in the IPGHD. (<i>poste isolé</i>)</p>	<p style="text-align: center;"><b>SECTION 1</b> <b>DÉFINITIONS</b></p> <p><b>11.1.01 - DÉFINITIONS</b></p> <p>Les définitions qui suivent s’appliquent à ce chapitre :</p> <p>«<b>ARC</b>» désigne l’agence du revenu du Canada. (<i>CRA</i>)</p> <p>« <b>affecté en service</b> » désigne un militaire affecté, affecté temporairement, appelé en service ou en service à plein temps ou à temps partiel à un poste isolé. (<i>posted for duty</i>)</p> <p>(<i>CT, en vigueur le 18 sept 03</i>)</p> <p>« <b>classification de l’environnement</b> » désigne la classification de un à cinq déterminée par le Conseil du Trésor d’après les points attribués pour la population, les conditions climatiques, la topographie et la disponibilité de transport commercial ou l’accès à des routes tout temps au poste isolé. (<i>environment classification</i>)</p> <p>(<i>CT, en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2007</i>)</p> <p>« <b>CNM</b> » désigne le Conseil national mixte. (<i>NJC</i>)</p> <p>« <b>couples militaires</b> » désigne deux militaires qui sont mariés ou vivent en union de fait ou deux personnes qui sont mariés ou vivent en union de fait et dont une personne est militaire et l’autre a le droit de réclamer des bénéfiques en vertu des DPILE. (<i>service couples</i>)</p> <p>« <b>CT</b> » désigne le Conseil du Trésor du Canada. (<i>TB</i>)</p> <p>« <b>DPILE</b> » désigne la <i>Directive sur les postes isolés et les logements de l’État</i> publiée par le CT pour application aux employés de la fonction publique. (<i>IPGHD</i>)</p> <p>« <b>frais de déplacement</b> » ce terme a le même sens que la définition établie dans la <u>DRAS</u></p>

“**member**” means an officer or a non-commissioned member. (*militaire*)

“**NJC**” means the National Joint Council. (*CNM*)

“**NLTA**” means the Northern Leave Travel Assistance. (*ITCN*)

“**point of departure**” means the designated air terminal nearest to the isolated post from which it is most practical to obtain transportation by air. (*point de départ*)

“**posted for duty**” means posted to, attached posted to, called out or serving on full-time or part-time service at an isolated post. (*affecté en service*)

“**prescribed zones**” means areas in designated northern locations as set out in the *Income Tax Act*. They include a northern zone and an intermediate zone. (*zones prescrites*)

“**service couple**” means two members who are married or in a common-law partnership or two persons who are married or in a common-law partnership where one is a member and the other is a person entitled to benefits under the IPGHD. (*couples militaires*)

“**SPAA**” means Special Allowance – CFS Alert. (*ISPA*)

“**TB**” means the Treasury Board of Canada. (*CT*)

“**traveling expenses**” has the same meaning as established in CBI 209.01 - *Definitions*. (*frais de déplacement*)

(*TB*, effective 18 Sep 03)

209.01 - *Définitions*. (*traveling expense*)

« **ISPA** » désigne l'indemnité spéciale - SFC Alert. (*SPAA*)

« **ITCA** » désigne l'indemnité de transport en congé à partir d'Alert. (*ALTA*)

« **ITCN** » désigne l'indemnité de transport en congé à partir du Nord. (*NLTA*)

« **militaire** » désigne un officier ou un militaire du rang. (*member*)

« **militaire accompagné** » désigne un militaire qui à des personnes à charge qui normalement résident au poste isolé de l'endroit où le militaire sert. (*accompanied member*)

« **personne à charge** » cette expression a le même sens que la définition établie dans la DRAS 209.80 - *Application et définitions*. (*dependant*)

« **point de départ** » désigne l'aérogare désignée la plus rapprochée du poste isolé et d'où il est le plus pratique d'obtenir un transport aérien. (*point of departure*)

« **poste isolé** » lieu désigné à titre de poste isolé par le CNM dans sa *Directive sur les postes isolés et les logements de l'État*. (*isolated post*)

« **SCHL** » désigne la Société canadienne d'hypothèques et de logement. (*CMHC*)

« **zones prescrites** » s'entend des zones des lieux nordiques indiquées dans la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Elles incluent une zone nordique et une zone intermédiaire. (*prescribed zones*)

(*CT*, en vigueur le 18 sept 03)